GALERIA DE OBRES VALENCIANES

GUARDES AL CAMI

SAINET VALENSIÁ

ORICHINAL DE

JOAQUIN BORRAS



68



:-: 40 séntims :-:

EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V.
VALENCIA

:·: :·: OBRAS PUBLICADAS :·: :·:

Núm. 1 Carabasa m'han donát... - De José M. Juan García
» 2 El Millor Castíc. - De Enrique Beltrán.
» 3 El dolor de ter bé. - De J. Peris Celda.
» 4 La Menga. - De J. Soler Peris.
» 5 ¡Aixina debíen ser totes!... - De José M.ª Garrido
» 6 De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.
» 7 Fallo a blanques. - De José M.ª Juan García.
» 8 Térra Fangósa. - De Paco Barchino.
» 9 Mal instint. - De José M.ª Mateu.
» 10 ¿Y dihuen qu' el peix es car? - De Visent Montesino.
» 11 El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.
» 12 El marit de la machor y el noyio de la menuda. - De José M.ª Juan García y J. Ferrer Vercher.
» 13 Picardíes d' estudiant - De Visent Luis Puchol.
» 14 ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles.
» 15 Les festes d' un poblet o la filla del clavari - De Salvador Soler Lluch.
» 16 La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.
» 17 Les dos chermanes. - De Eduardo Buil
» 18 ¡Ya no sóna la guitarra! - De Felipe Meliá.
» 19 Els cuatre séros - De Pepe Serred Mestre.
» 20 El llenguache del tabaco y ¡Eixos Caseros!... - De Felipe Meliá.
» 21 Hiá que tindre carácter. - De M. Haro López.
» 22 Al treballaor, faena . De Pepe Angeles.
» 23 Els fills dels vells. -De Felipe Meliá.
» 24 De sacristá a torero. - De Leopoldo G. Blat y Vicente Broseta Rosell.
» 25 ¡Pobres flors! - De Arturo Casinos
» 26 En el pecat va la penitensia. - De Francisco Mínguez.
» 27 Rosa de Valencia. - De Eduardo Buil y Chusep Jover Navarro.
» 28 Més allá de la lley. - De J. Peris Celda.
» 29 ¡Ara eres mare! - De Arturo Casinos
» 30 Dos secrets en dos femelles. - De Francisco Palanca y Roca.
» 31 Un sastre de... carreró - De Antonio Virosque.
» 32 Mariano, toca... ¡Mec! Toca... ¡mec! - De Ramón y José Morell. - Música de Miguel Asensi.
» 33 ¡Polvos venenosos! - De Francisco Pierrá y Luis Candela-Versió valensiana de José M.ª Garrido
» 34 En la Nochebuena. - De Felipe Meliá.
» 35 Anima valensiana. - De Ignasi y Concheta Ruiz (pare y filla).
» 36 Sense caraseta. - De Santiago Sallés.
» 37 El sant de la chica. - De José M.ª Garrido.
» 38 Els Reys dels chiquets. - De Felipe Meliá
» 39 La Oroneta. De Alberto Martín.

Joaquín Borrás

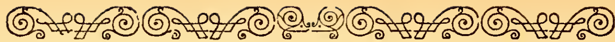
GUARDES AL CAMI

Sainet en un acte y en pròsa.

Estrenat en el «Salón Novedades», de Valensia,
el día 16 de Novembre de 1927.



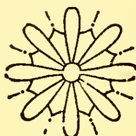
IMPRENTA
Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA
TELÉFONO 679



DEDICATORIA:

Al simpátic primer actor, PEPE BEUT, en pròba de admirasió y afècte,

L' Autor



ES PROPIETAT

Ningú podrá reproduirla ni representarla sense autorisasió del autor.

«La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o negar el permis pera representarla y cobrar els drets.

Queda fet el depósit que la lley mana.

REPARTO

PERSONACHES	ACTORS
AMPARO	Sra. MIRALLES
ELISETA	» DELÁS
REMEDIOS.	» MILLET
ESTRELLA.	Srta. ROCATÍ
ESTEFANÍA	» GALLART
QUICO	Sr. BEUT
LUIS.	» GREGORI
JULIO	» CABRERA
NELET	» BENÍTEZ
MUNISIPAL	» HARO
TRANSEUNT	» MARCO

Empresa	Matíes Bellòch
Director	Pepe Beut
Apuntaor	Arturo Grasia
Segón apunt	Antonio Llorèns

L' ACSIÓ EN VALENSIA. - EPOCA ACTUAL
DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/guardesalcamisai00borr



ACTE ÚNIC

Sala de una casa de no moltes pretensións. En el foro, a dreta y esquèrra, dos pòrtes de dormitòri y al sentro, pòrta de pasadís d' entrá a la casa. En el lateral de la dreta, primer terme, pòrta de dormitòri; segón terme, finestra gran—en visillo o cortina—que dona al carrer. En el lateral esquèrra, primer terme, pòrta que comunica en un atre dormitòri. En segón terme, pòrta que conduix a habitasións interiors. En el ángul de la dreta, colocá casi cara al públic, una chardinera o consòla, sobre ella, algúns obchèctes de adorno, entr' ells, dos bustos d' alabastre representant dos chiquets, ú plorant y l' atre riguent. Ordenaes per essena, varies cahires. Als cantóns de la pòrta del pasadís, dos pedestals sostenint masetes en plantes.

Cuan s' alsa el teló apareix la essena a sòles. De dins aplega la dolsa melodía d' una serenata echecutá a piano. Es ELISETA qu' estudia. A pòc, per la dreta del foro, LUIS, ixint en precausións, mirant a dreta y esquèrra, posantse la chaqueta. Vist en elegansia, ben pentinat, pòrta pantalóns chanchullo. Es un chaval simpátic.

Luis — ¿Dormirán? (Va de puntetes a la porta del foro esquerra y crida en veu molt apagá). Eliseta... Eliseta... (Baixant al sentro). Estic casi convensut de que sedirá. Les demostrasións de cariño que m' ha fet me tenen esperansant. (Deixa d' oirse el piano.

ELISETA per foro esquèrra. Vist en sensillés. Se nòta en ella una pulcritud refiná que la fa atractiva, seductora. Ix en algo de resèl.

Eliseta ¿Ya t' has alsat, Luis? ¿No tens sòn?
Luis No, no puc estar en el llit.
Eliseta ¿Te molèsta el piano?
Luis Lo que me molèsta es que vullc dirte una còsa y no sé cóm escomensar.
Eliseta ¿Sobre qu' es?
Luis (¿Per ahón escomense?...) Pues... pues... ¿Me vòls molt, Eliseta?
Eliseta ¡Vacha una pregunta! ¿No saps que sí?
Luis Churameu.
Eliseta Te hu chure.
Luis Si yo te demanara un sacrifisi per mí, ¿el faríes?
Eliseta Si fora posible, sí, el faría.
Luis ¿Per gran que fora?
Eliseta Disme lo que vòls y te hu demostraré.
Luis Es... que... (Sona el timbre de la porta.
Eliseta ¡Ay!... ¡La mare!... ¡Amágat!...
Luis ¿Me dirás que sí?
Eliseta Ya vorem. (¿Qué será?...) (Mutis foro esquerra.
Luis Fen mutis foro dreta). ¡Crec que la tinc capdellá! (S' ou de nou el piano.

Per segón esquèrra, ESTEFANIA. Churreta, criá de la casa. Vist a voluntat de l' artista. El carácter simple e ignorant. Ix tota desgreñá en un espolsaor al muscle. Va canturrechant algunes nòtes de jota. Es fica p' el pasadís, simula que òbri la pòrta y torna a essena, fent mutis per ahón ha eixit. A pòc AMPARO, per pasadís, deixant el bolso damúnt d' una cahira y llevantse el vèl, qu' el deixa en compañía del bolso. Es bondadosa, sufrida.

Amparo Esta chiqueta me te sofocá... (Asomá al foro esquera). ¡Chica!... ¡Dòna, tín considerasió! (Para d' oirse el piano). No sé com

no se cansen y s' en van d' esta casa. ¡Yo no aguantaría tant!...

ELISETA, eixint.

Eliseta — Pero, mare, ¿cuant tinc qu' estudiar?

Amparo — Per la vesprá, per la vesprá. ¿No saps qu' están dormint?...

Julio — Dins, primera esquerra). ¡Mare, dúgam el café en llet!...

Amparo — ¿Qué Julio tampòc ha anat huí al banc?

Eliseta — ¿No hu veu?

Amparo — ¡Pues ell es pòc tranquíl!... ¿Y tú per qué no l' has fet moure?

Eliseta — ¿Yo? (Se senta entre la porta y la finestra.

Julio — Dins. Vinga, pòrtem el café y no' m fasa parlar...

Amparo — ¡Si no te 'l dú la estatua del Marqués de Campos, estás apañat!...

Julio — També dins). Pues no m' alsaré.

Amparo — ¡Alsat en seguida, si no vòls que 't tire una safa d' aigua per damunt!...

Eliseta — ¡Encara que li tire el depòsit de Manises!

(Sona el timbre de la porta.

Amparo — Desde la segón esquerra). ¡Estefanía, abre!

Estefania — Dins). ¡Voy!

(JULIO tira una sabata, pegantli a ELISETA.

Eliseta — ¡Ay, animal!

ESTEFANIA, eixint per la esquèrra.

Estefanía — ¡Siempre me han de icir lo mesmo!.. Fent mutis pasadis). ¡Yo no soy anemal!...

Eliseta — ¡Si no te digo a tí!

Amparo — ¿Qué ha segut aixó?...

Julio — Dins). ¡Ja, ja, ja!...

Eliseta — ¿Encá te rius? Enseñantli la sabata). Mire, mare y son les nòves... Casi em trau un ull.

Amparo ¡Ché!... ¡Pos tú donarás més faena qu' un pòrc sòlt!...

Estefania Dins). Sí qu' están, sí... Pasen por aquí.

Amparo ¿Quí será a estes hòres?

Quico Dins). Asò astá fosc. ¿No tropesarem?

Remedios Dins). Vacha espay...

Estefania Pareix la veu del tío.

Per pasadís, REMEDIOS, QUICO, NELET y ESTEFANIA. Esta fa mutis per segón esquèrra. QUICO es un llauraor bonachòt, alegre y campechano, Vist de chaqueta, dú sombrero y calsa botes. Pòrta un sac al muscle y un gayato en la má. En NELET se retrata la chuventut y pòca experiènsia. REMEDIOS, vivae impresionable. Ella y NELET visten ròba de novensáns. Pòrten entre tots, dos canastes y un sac en melóns. lo que deixarán en tèrra al eixir a essena.

Quico Descarregantse). ¡Ay, repacho!... ¡Así vos volía pillar!

Amparo ¡Chico, quina visita! ¡Chico, chico!...

Eliseta Abrasanr a QUICO). ¡Tío!... ¿Quí se hu había d' esperar?

Amparo Abrasant a REMEDIOS). ¿Y tú també per así?

Remedios Mire..., també.

Eliseta ¿Y còm ha segut este viache, tío?

Julio Dins). ¿Me porteu el café?

Quico ¡Ey! Pos que tenía ganes de vórevos.

Amparo Qu' ha estat parlant en veu baixa en REMEDIOS). Chica, ¿això es de veres?

Remedios Clar... ¿Vitat que sí, Nelet?

Nelet ¡Y tant! ¿Qué no val això més qu' una vará en lo llom?

Eliseta Tío, ¿qué 'm díu? (A REMEDIOS). ¿Conque ya eres señora? Este será ton marit, ¿eh?

Nelet Pa servir a vostés...

Amparo Ya veus si se hu portaben callaet. Ni dirmos per carta, esta boca es meua.

Quico ¡Ey! S' ham estalviat un sello.

Eliseta	¡Mira que tenen ánima!
Quico	Penchant el gayato en el pedestal). Pos, mira, de milacre estem así.
Remedios	Vaya. Casi mos chafa un tranvía.
Nelet	Y un automòvil d' eixos qu' arruixen. Miren, encá pòrte la punta humida. (Enseña una sabata.
Amparo	Pero, dòna, ¿cóm anabeu?
Nelet	Y esta, per baix, va tota bañá.
Remedios	¿Vosatros sabeu el marech que hiá en esta Valensia?
Eliseta	¿Y cóm ha segut això?
Quico	Estos, qu' anaben com dos bobos mirantse l' ú a l' atre. (NELET disimulant, agarra per la sintura a REMEDIOS, apretantla contra ell.
Remedios	Desprenentse). ¡No sigues impertinent!
Eliseta	Así no pòts eixir de casa; cuan menos te descuides, tens un auto damunt. JULIO tira una sabata, pegantli a QUICO).
Quico	¡Ay! ¡Un auto y una sabata!... ¿D'ahón ha vingut asò?
Amparo	Anant a primera esquerra) El mico eixe, será.
Eliseta	Veches quí ha de ser.
Quico	A vore, a vore... (Va a la primera esquerra.
Nelet	A ELISETA) ¿Qué tenen algún mico?
Eliseta	Un mico nugat, en un gos, que no 's pòt mòure.
Amparo	Desde la porta a JULIO) Vinga, álsat, que han vingut el tío y Remedios. NELET repetix l' abrás).
Remedios	Apartantse y apartantlo a ell) ¡Qué pesat eres!
Quico	A JULIO, asomantse) Pero, chí, ¿eres tú?... ¿Tens llocá, qu' estás cobant?... ¡Mal mico m' has pegat!...
Julio	Dins) ¡Ja, ja, ja.
Remedios	¿Pero eixe mico, parla?...
Eliseta	Es ton cosí, qu' encá no s' alsat.
Remedios / Nelet	Acostanse a la porta) ¡Ja, ja, ja...
Amparo	Esta faena la fa molts díes.
Quico	Pòc suarás, chí.
Amparo	¿Va o no va?

Julio Dins) Pòrtem el café.

Quico Mòu, mòu, y vorás lo qu' et du el tío.

Eliseta ¡Huy, d' así un hòra, vorem!...

Quico ¡Vos pôrte tres melóns com el sucre!
NELET, abrasa a REMEDIOS).

Remedios Fuchint). (¡Y dale!)...

Nelet Si estás tan palpudeta...

Amparo Pero, hôme, ¿per qué pòrtes res?...

Quico També duc cascabellicos..., peres...

Amparo ¿Pa qué tant?...

Nelet També portábem hôus, pero mo s' els han furtat...

Eliseta ¡Vamos!...

Nelet Eren com el puñ; ¡de tres robells!

Remedios Y acabaets de pòndre... Encá estáben calents.

Amparo ¿Y cóm ha segut aixó?...

Quico Al baixar del tren, ham anat a pendres un refresc, y antes d' acabársel, ha volat la sistelleta en qu'els dúyem.

Eliseta Así son mols listos.

Amparo Son capasos de llevarte les puses, y encabant vendreteles per gallines.

Nelet Al revés del pòble. Allí te furten les gallines, y ni els polls te deixen pa vendre.

Remedios ¡Bueno, es que ha segut en un obrir y tancar els ulls!...

Eliseta ¿Y no hau notat res?

Remedios Res. (NELET torna a abrasarla.

Quico Allí había ú en la gorra cap a la cara y pa mí no ha segut ningú més q' ell.

Amparo Sí, raterets.

Quico ¡Ah!... Pero si yo 'l vera, no me se despintaría.

Eliseta Tòque. Tal día fará un añ.

Remedios ¡Llástima d' hôus!

Nelet Chica, més val aixó qu' una garrotá entre cap y còll.

Eliseta Ya hu crec.

Amparo Ya teníu algo que contar cuan tor-

néu a casa... Anem, y pendréu algo hasta qu' el dinar estiga.

Quico — Huí s' en anem tots a la fonda.

Eliseta — Deixes estar de fonda; eixos dinés, pa divertirse.

Nelet — Aixô, això... Esta nit tots al teatro y a butaca de primera fila, pa vore pantorrilles.

Remedios — ¡Vas a omplirte la pancha!

Quico — Ya parléu masa... Hala, Amparo, y em donarás aigua. Nesesite un regonet per díns.

Remedios — Yo me mudaré la bata y me llevaré les sabates; estic que no puc donar un pas.

Eliseta — Ara te donaré de tot; anem. (Tots inisien el mutis per segón esquerra.

Amparo — Al vore que ells agarren les sistelles y el sac). Deixéu això. A cridaré a la chica. ¡Estefanía!...

Estefania — Dins). Mande...

Amparo — Sal. (Van fent mutis. Primer, QUICO, ELISETA, REMEDIOS, y raere NELET, que repetix els palpóns a sa muller.

Remedios — ¡Te vach a tallar les mans!...

Nelet — ¿Y cóm t' abrasaré llepolía?... (Desapareixen.

Amparo — Veches, pa què s' han molestat..., en tantes còses...

ESTEFANIA que ix en una orseta en la ma, diu oferíntlila.

Estefania — Tenga.

Amparo — ¿Esto para qué es?

Estefania — ¿No ha pedido la sal?

Amparo — ¡Que salieras, te he dicho! ¡Alficòs! (Señalantli les sistelles. Recoge eso y éntralo a la cocina. (S' en va segón esquerra.

Estefania — Yo no sé como hablan... Y luego me icen anemal... (Prenent nna sistella). ¡Lo que pesa esto!... ¡A ver!... (La destapa). ¡Man-

zanas! (Ne pren una y la mosega). ¡Qué güenas! ¡Huy!... (Destapant l' atra sistella). ¡Peras! (N' agarra una y la mosega, guardantse en la bolchaca le dos frutes, y s' en va en les sistelles.

Julio — Mare..., ¿ya ve 'l café, o es qu' em tinc qu' alsar en la pancha buida!...

Ix ESTEFANIA y agarra el sac dels melóns.

Julio — ¿M' el pòrta, o no?... ¡No 'l durá, no' ¡¡Me tindré que vestir!!

Estefania — Paice que rebuznen... (Trau la pera y escomensa a mastegar apresa). ¡Y luego me icen a mí, anemal!...

LUIS per foro dreta.

Luis — Oye, tú, ¿quién ha venido?

Estefania — Sense poder parlar, asustá). Uuuu...

Luis — Acostantse a ella). Que quién ha venido...

Estefania — Uuuu...

Luis — Agarrantla del brás). ¿Parles, cara de rabosa?...

Estefania — Estufantli la cara). ¡Ruff! (Pren el sac dels meóns y fuch per segón esquerra.

Luis — Torcantse en un mocaor). ¡Animal!... ¡Pos ella m' ha fet bò.

Ix JULIO per pimera esquèrra pasantse els tirants del pantaló. Du el moño desordenat; calsa sapatilles. Es un chicòt simpátic.

Julio — ¿Qué t' ha pasat, Luis?

Luis — La churra eixa, qu' es coneix que ha mudat les dents y me les ha regalat en una escopetá.

Julio — ¡Ja, ja, ja!.,. Será pa qu' et fases sortijes... ¿T' alses ara?

Luis — Sí, pero fa dos hôres que no m' han deixat ni tancar els ulls. ¡Había un saráu así!...

Julio — ¡Ché, pa saráu, anit!... ¡Si l' agüela s' entera!...

Luis — Sí qu' eres abusante. A la pòbra Nieves la deixares tremolant...

Julio — ¡Clar!... ¿Quí no tremòla nuet en la neu?...

Luis — Al deixarla en porreta li feres pòca grasia, pues.

Julio — Menos m' en feu a mí, qu' em deixá net, escorregut. (Enseñantli els forros de les bolchaques del pantaló. Mira lo qu' em queda dels dèu duros em deixares... Liquidasión por cambio de dueño.

Per la segón esquèrra ix QUICO.

Quico — ¡Ché, Juliet!... tú no fas com els retórs, qu' a les cuatre del matí ya están de guardia.

Julio — Es que yo fas vela.

Quico — ¡Ey!... També en fan ells.

Julio — Luis..., este es tío meu.

Luis — M' alegre de conéixerlo.

Julio — Es molt grasiosòt..., molt inosentòt.

Quico — Inosentòt serás tú, chi.

Julio — ¡Pues mire qu' en els pòbles son listos! Si acaminen a cuatre pates.

Quico — ¡Acaminarás tú, chí!

Luis — ¡Hòme! La vida en els pòbles se diferènsia molt de la de les capitals; hiá més ignoransia.

Quico — Açò hu dirá vosté.

Luis — Açó hu dic yo y tot el mon. No hiá este ambient de progres.

Quico — ¡Açò hu dirá vosté!

Julio — ¡Si no 's gasten un chavo en un periòdic pa ilustrarse!

Luis — Per açò no saben més qu' esclafar tarròsos...

Quico — Poro si els diaris no més servixen que pa embolicar...

Julio — ¡Pa enseñar, voldrá dir!

Quico	Pa embolicar, hôme...; pa embolicar l' armosar y atres côses...
Luis	¡De pòble!
Julio	Lo que yo dic, no 's gasten un sèntim pa res.
Luis	Ni saben gastárselo tampòc.
Julio	¡A bòn hòra s' haguera vosté gastat vint duros, com mosatros anit en un cabaret.
Quico	Clar, que no... La grasia está en anar a eixos puestos, disfrutar de tot y no gastarse un gallet.
Julio	¡Clar!... ¡Per la seua bella cara!
Quico	¿Y vosatros sou chovens y guapos?... Pos chi, si yo li pôse un billet de vint duros al meu rosí en la sincha y el pôrte ahon estiguèreu anit, fa més rògle que vosatros.
Julio	¡Hòme, vinga!
Luis	¡¡De pòble!!
Quico	¿Per això portéu el moño tan llepat? ¿Y p' això portéu el pantaló com dos chumeres de barco, p' anar allí y que vos chuplen les pesetes per vorelos les cames pansides a una gandulota, refregarte com un gat en les anques d' ella y fer dos monaes, ballant el sarchichón eixe?... ¡Que vos maten, hôme!...
Amparo	Dins, segón esquerra). ¡Este tranquil, encara estará en lo llit!
Julio	¡Mut! L' aguela.

AMPARO eixint.

Amparo	A LUIS y JULIO). El café está posat. Esperen a qu' es chèle. ¿A quín hóra vingueres anit, tranquilo?
Julio	¡Má quína pregunta! A hòra de pendre el café.
Amparo	¡Ay, si ton pare vixquera! Luis, ¿vos-

té vòl el café en tostá, o en pastes, com ahír?

Quico — ¡Chica, dónalos el café en... calaguala y que vinguen a ma casa, a vore si m' estalvíe guano!...

Julio — ¿Veus?...

Luis — ¡De pòble!

Julio — Anem, Luis, a pendres el líquido alabastrino perfumado con el rico moca.

Luis — Anem. (S' en van els dos segón esquerra.

Quico — Sí, aneu y moqueuse...

Amparo — Suspirant y sentantse). ¡Estic aburrida, créuteu.

Quico — ¿En dos micos en casa y estás aburrida?

Amparo — ¿Tú saps lo qu' em fa parlar mon fill? Desde qu' está este atre en casa no 'm fa bondat.

Quico — Sentantse). ¿Y quí es eixe chicòt?

Amparo — Un estudiant que tinc de pupilo.

Quico — ¿Y pa qu' estudia?

Amparo — Pa farmasia, bueno, pa boticari.

Quico — No 't fies d' ell... Eixos t' arreen ca píldora que 't tornen loco.

Amparo — Yo no sé cuan estudia... Y a cada moment demana dinés a sa casa.

Quico — Serán pa llibres.

Amparo — ¿Pa llibres?... Els únics que li vech son els de paper de fumar.

Quico — ¡Pero si no se nesesita estudiar, pa boticari! ¿Que demanen una porga? Tiren má al pual, un grapat de tèrra d' escurar y mich pòt de llavases y perres al caixó... ¿Que te fas un tallet y envíes a per iodo? Te donen una miqueta d' aigua en fuchina en micha seba escorreguda y quinset al caixó.

Amparo — No cregues que molts no farán lo que dius.

Quico — ¿Y la chica cóm se pòrta?

Amparo Masa be. Ara está preparantse pa fer oposisións a una plasa de profesora; tots diuen que la guañará.

Quico Estarás vanitosa, contenta...

Amparo Contenta y disgustá, perque 'm resèle qu' el estudiant este que tinc así, me la marecha...

Per primera dreta, ESTRELLA, qui crusa la essena y desapareix per segón esquèrra. Cubrix son còs un salto de cama, dú el moño esturufat, calsa sapatilles. Be se nòta que ix del llit. Ve entonant la escala musical.

Estrella Do, mi, sol, doo... ¡Buenos días!

Amparo Buenos días, Estrella.

Estrella Do, mi, sol, doo... (Ha desaparegut y dins. Do, sol, mi, doo...

Quico ¿A esta tambè la tens llogá?

Amparo Sí.

Quico ¿Es planchaora?

Amparo No, es cómica.

Quico Com no sé qué diu del almidó...

Amparo Estudis de gola... Y, cóntam, cóntam; ¿cóm está Ancheleta?

Quico ¿Aquélla?... ¡Gròsa com una bacona!

Amparo ¿Pero, cóm ha segut això de casar tan pronte a la chica?

Quico Ey, perque no vullc sine en casa... Una nit puche a l' andana y per la finestra que cau al corral, vech dos sombres en la cortina, en els morros chunts...

Amparo ¡Hòme!

Quico Yo no sé si sería la chicona en el novio, o la meua dòna y el rosí... Baixe y li dic a Nelet: Hasta que no tingues els papers pa casarte, no entres més así. D' asò fa uns vint díes. ¡Ya s' acabat el sine!

Amparo ¡Bòna medesina! Ja, ja, ja...

Quico — Al rosí no li diguí res perque no 's pòden casar en les persones, si nos... ¡la meua dòna era huí rosina!
Estefania — Dins, chillant). ¡Ay, ay!... ¡Seña Amparo!
Amparo — Alsantse sobresaltá). ¿Qué li haurá pasat a ésta?
Estefania — Dins). ¡Ay, ay, ay!...
Amparo — Desde segón esquerra). ¿Qué te pasa chica?

ESTEFANIA, asustá per segón esquèrra, mirantse les mans.

Estefania — ¡Que... que... que m' he clavao el cuchillo!... ¡Ay, ay!...
Amparo — ¡Mare de Deu! ¿A vore, a vore?
Quico — No t' asustes. ¿No tens al boticari?
Estefania — Enseñantli les mans). ¡Ay, mi mano!
Amparo — ¡Así no tens res!
Estefania — Será esta otra... ¡Ay, ay!...
Amparo — Mirantla). Chica, yo no veo nada.
Estefania — ¿No?
Amparo — Ni mòstra de sanc. Chico mírau tú.
Estefania — ¡Ay, ay!...
Quicò — Mirantli les mans). Si que deus tener el tajo amagat, chiqueta ¡No te 'l veo ni en ulleras!
Amparo — Ni yo tampòc.
Estefania — ¡Nooo!...
Quico — Seguix experimentant). No, no sé adónde lo tindrás.
Estefania — ¡Eso es que habré clavao el cuchillo en el tomate!...
Amparo — ¿Y creías que te lo habías clavao tú?
Quico — Soltantli les mans). ¡Sí, dòna, si!... Allí en el tomate el tindrás. A bòn hòra podíem encontrar el tall!
Estefania — Pus yo estaba en...
Amparo — Tòca, tòca cap adíns. (La espentecha cap a la segón esquerra.) El susto que m' has donat, val més que tú. (Mutis AMPARO y ESTEFANIA.

Quico — Esta fa com aquéll. Antes de que li peguen, plòra. (Fijantse en busto respectiu. ¿Tú també t' has clavat algo? Digues, hòme, ¿Que tens tan desconsolat?

ELISETA, per segón esquèrra. En la ma du un parell d' espardeñes usaes y al brás, penchat, un pantaló que deixa sobre una cahíra.

Eliseta — Tinga, tío; p' anar per así, bò es.

Quico — Agarrant el busto) ¿Eh?... ¿Qué tens?... Chica, ¿pa qué no li compres un chuponet a éste?

Eliseta — ¡Ja, ja, ja!... (Deixa en terra les espardeñes y li agarra el busto) ¡Té vosté unes còses!... (Li bufa com llevantli pols.

Quico — Mira que, de tant de plorar, se trencará.

Eliseta — ¡En tant grasiós qu' es!...

Quico — No li bufes, que no será agonía. Açò será de fam.

Eliseta — Al cáureli el busto en terra y trencarse) ¡¡Ay!!...

Quico — ¿Veus?... ¡No te hu día yo!...

Eliseta — ¡Ay, cuan s' entere la mare!...

Quico — ¡Pos, dòna, era d' esperar!... ¿Tú saps el plòr tan desgarrat que tenía eixa criatura?

Eliseta — Arreplegant els trosos) ¿Y ara qué fas yo?

Quico — ¡Oy!... Pos li compres un bragueret.

Eliseta — ¿Qué faré, Señor, pa que la mare no s' entere?...

Quico — ¿Qué?... ¡Dus y vorás! (Li lleva els trosos y els tira per la finestra) ¡Requiescat in pace!

Eliseta — S' asoma y es retira en seguida de la finestra) ¡Tío, tío!... ¿Pero qué ha fet?... ¿Y si li ha pegat a algú?

Quico — ¡Qué li anaba a pegar, si no tenía brasos!

Eliseta — Yo hu haguera tirat al fem, hôme.

Quico — No fases cas. ¿Ahón me mude asò? Per les espardeñes, que pren).

Eliseta	Ahí mateixa...
	QUICO, agarra el pantaló y fa mutis per foro esquerra).
	Bueno, estic feta de pedra... Se creuen que Valensia, es el pòble.

LUIS, per foro dreta.

Luis	Un moment, Eliseta.
Eliseta	Estic intrigá per saber lo que volíes dirme.
Luis	¡Y yo loco!...
Eliseta	¿Pero qu' es, digues?
Luis	Pues, mira... Anit en el café m' encontrí a un cosí meu, del pòble y me doná una mala notisia.
Eliseta	¿Está algú mal, acás?...
Luis	¡Ojalá fora això!
Eliseta	¿Pero qué pasa?...
Luis	¿Qué?... Que mons pares s' han enterat de les nòstres relasións, y hu han pres a mal.
Eliseta	En tristea) ¡Me hu esperaba!
Luis	¿Te hu esperabes?
Eliseta	Sí; hu presentía. ¡Y la culpa la tinc yo, per atendret!
Luis	No digues això, Eliseta.
Eliseta	Tons pares son rics, y es natural que procuren y siguen egoístes pa tú.
Luis	Pero yo te vullc en l' ánima, en tota la sinseritat del meu còr.
Eliseta	Pues yo no vullc que per ma culpa siga ta casa un desorde... ¡Sabré antes sacrificar el meu cariño!
Luis	Es que, si tú vòls, eixecutant la meua idea, se salvaba tot.
Eliseta	¿Y quina idea es la que tens?
Luis	El que te sacrifiques per mí. Millor dit, que te sacrifiques per el nòstre cariño.
Eliseta	Esplícat; parla pronte.

QUICO va a eixir, pero se deté y queda oint tot lo qu' es parla, sense qu' el vechen.

Luis — Esta nit, cuan tots dorguen, tindré un auto preparat y s' en anirem ahon ningú sapia res de mosatros, hasta...

Eliseta — ¡¡Qué dius!!... ¡¡Fuchir!!... ¡Tú estás loco! ¿¡Qué t' has figurat!?

Luis — Compren, Eliseta... Este pas fará transichir a mons pares y...

Eliseta — Reposta del asombro) ¿No tens atre mich més noble?... ¿Tú eres el que me vòls en sinseritat? ¿De còr? ¿Acás la meua honra no té més valor que tota t' hasienda? El día que yo ixca de ma casa en un hòme, será en la cara ben alta, a la llum del sòl y en un grapat d' asahar en lo pit, pa enaltir y honrar els apellidos de mons pares, pero may com tú me propòses, ¡així tingueres més millóns que grans d' arena hiá en la mar! ¡Que no te s' olvide!

Luis — ¡Eliseta!...

Eliseta — Ves y dislos a tons pares qu' els seus dinés, pa mí, son de plom, y que la que creuen qu' es pòca còsa pa son fill, té dignitat y orgull de sòbra pa despresiarlo y escopiñarli la cara.

Mutis segón esquerra, digna).

Luis — M' ha eixit el tir per la culata... ¡Tan ben calculat que hu tenía tot!

Mutis foro dreta).

Quico — (Trau ara el cap, y seguint en la vista a LUIS, diu: ¡Hola, bucho! (Avansant). T' han eixit guardes al camí... Pòts donar grasies a que he pogut sostíndrem... Te vea el gasnate tronchat en les meues mans y en un pam de llengua fòra. (Mirant a segón esquerra. ¡Y ella no més se conforma en escopiñarli la cara! ¡Ca, dòna!... ¡Es mereix que li trenques

les costelles y qu' el deixes sense quixáls! (Sona el timbre de la porta. Mutis QUICO foro dreta.

ESTEFANIA ix a pòc y es fica per pasadís a temps qu' el timbre torna a sonar.

Estefania ¡Vaaa!... Y luego me icen anemal...

AMPARO per segón esquèrra, seguída de REMEDIOS y NELET, Remedios pòrta en la má unes sabates usaes y sobre el brás una bata.

Amparo Mira, Remedios, se poséu en eixe cuarto, (Primera dreta). que yo ya li diré a Estrella qu' estos díes dòrga en compañía d' Eliseta. (Pren el vel y monedero·

Remedios Coixechant chemecosa). Es que hasta ganes tinc de plorar, del dolor que me fan els pèus...

Amparo Llévat les sabates, llevateles... (Está doblant el vel.

Nelet Chica, tòca; més val aixó que una pedrá en l' ull.

Remedios A NELET perque la seguix). ¿Tú ahón vas?

Nelet Ey... ¿Qué no vòls que t' achude a llevárteles y a despasarte els clècs?

Remedios Arrea, arrea. ¡No tens tu mal clèc!... (Mutis primera dreta.

Nelet (Si no fòra qu' estem así...) (Atravesa la essena, mirant de reull a AMPARO). ¡Redell, redell!... (Mutis segón dreta.

ESTEFANIA eixint.

Estefania Seňá Amparo, ¿aquí hay alguien que le llamen dueña?... ¿Verdá que no? Es que ahí fuera hay dos que preguntan por ella, y yo he dicho que aquí no está.

Amparo Preguntarán por mí.
Estefania No; por la dueña.
Amparo ¡La dueña, soy yo!
Estefania ¿¡Ustél?...
Amparo Sí, mujer. ¿Quién son?
Estefania L' uno es un hombre como los otros. L' otro, no sé lo que me paice.
Amparo ¿Pero te han dicho que quieren?
Estefania Hablar con la dueña.
Amparo Pues diles que pasen. (Mutis ESTEFANIA AMPARO queda mirant al pasadis.

REMEDIOS per primera dreta, descalsa, en un parell de sabates en cada ma y la bata al brás.

Remedios (Este tornará, y yo vullc recolsarme un ratet). (Mutis primera esquerra.

Per la pòrta sentral del foro, ESTEFANÍA, TRANSEUNT y MUNISIPAL. Aquell durá el cap nugat en un mocaor, procurant qu' el nuc li vinga baix la barba. En una ma du una sistella.

MUNISIPAL, posantse baix del brás la porra y penchant en ella la gorra. Está calvo.

Munisipal ¡Buenas tardes!
Amparo Buenas. (¿Qué voldrán éstos?)
Munisipal ¿Es vosté la dueña?
Amparo Sí, señor. ¿Qué volía?
Munisipal Denunsiarla.
Amparo ¿A mí, per qué?
Munisipal Per haber tirat un chiquet per la finestra y casi haber mòrt a este hòme. ¡Mire, quín boñ li ha fet!
Transeunt Deixant la sistella en terra, casi davant del foro y llevantse el mocaor) ¡Al menos, el boñ, haguera segut de pesetes!... Mire...
Amparo ¡Oy, Chesús!... ¡Pero, hòme!... ¿Cóm pòt ser aixó, si yo no tinc chiquet en casa?... ¡Será d' un atre puesto!
Munisipal Tots diuen qu' es d' así.

Transeunt Y que ha segut una chica.
Munisipal Ya veu. Hasta afirmen que la «infantisidia» ha segut una chica...
Amparo ¡Pero, hòme, per l' amor de Deu! Sj la única chica que hiá en casa es esta y ma filla, y ninguna de les dos críen. (A ESTEFANIA) Ves y dile a Eliseta que salga.

Mutis ESTEFANIA, per segón esquerra).

Munisipal Escolte... El pèl l' il pren al Gallo, no a una autoritat monisipal. Y si va fentse la menga, li costará més car.
Amparo ¡Pero, qué menga ni qué ocho cuartos!...

QUICO, asomant el cap.

Quico (¡Un atre lío!)
Transeunt Mire, señora, si 'm dona dèu duros, me conforme en la llupia que m' ha fet el chiquet.
Quico Avansant) (Redell, esta es la meua sistella)...
Amparo Ni dèu duros ni un sèntim. ¿Que yo he fet algún mal?

Ei MUNISIPAL trau el llapis y la llibreta).

Munisipal Bueno, pues fasa el favor de donarme el nòm. El chusgat hu apañará.
Quico Fijantse en el TRANSEUNT) (¡Recristo, es ell!)... (Pren el gayato del pedestal.
Amparo Amparo... (EL MUNISIPAL anota.
Transeunt Pa que sapia que tinc consènsia, en sinc duros, me conforme.
Amparo Ni m' impòrta la denunsia, ni vosté ni el chusgat.
Munisipal ¿Amparo cóm?
Quico Agarrant del brás al TRANSEUNT) Escolte, amic, ¿vosté ven hòus?
Transeunt ¿A vosté qué l' impòrta?
Munisipal ¡Así a vosté ningú el crida!... Fasa el favor de no interrumpir la llabor delichensiosa de la chustisia.

Amparo Quico, no 't pòses en res. Déixam a mí.

Quico Es que a èste rata tinc que donarli un recao.

Transeunt (Este es el tío dels hòus).

Munisipal Fasa el favor de respetar.

Quico ¡Tú eres el que m' ha llevat la sistella al baixar del tren.

Transeunt ¿Quina sistella?

Quico ¡Eixa!

Transeunt ¡Vosté está mec!

Quico ¿Mec? ¡El mec que te vach a pegar si n' has tocat algú!

Intenta agarrar la sistella, soltant al TRANSEUNT, que fuch corrent per el pasadis).

Transeunt (Malahít siga el llauro)...

Munisipal Raere del lladre) ¡Alto a la chustisia! ¡Alto!

Quico Seguintlos) ¡Hòme, que li s' escapa!...

Amparo ¡Lladre, sinvergüensa!...

Mutis raere d' ells).

Munisipal Dins) ¡Alto, alto!... ¡Pillo, granuja!...

ELISETA, per segón espuèrra.

Eliseta Pareix qu' hacha sentit rebombòri, y así no hiá ningú... ¿Qué voldrá ma mare?... ¿Ahòn s' haurá ficat?...

Mirant al pasadis).

LUIS per foro dreta.

Luis (Anem al segón asalto). Atén, Eliseta.

Eliseta Sorprenguda). ¿Eh?

Luis En gran hipocresía). No creguí qu' el teu cariño fora tan pòbre. Si em vullgueres com me churares, hauríes vist en lo que t' he proposat, la nau dichosa que mos conduiría a la felisitat, may una baixea, una deshonra.

Eliseta Les teues paraules me punchen el còr com espines envenenaes. Vesten...

y si algún día sents per mí verdadera estimasió, torna; entonses sabrás apresiar si el meu cariño es pòbre y si el teu prosedir es honrat.

Luis (No hiá manera) ¿Olvides Eliseta que pòrtes la cara sellá per el cuño de mons labios?

Eliseta Enérchica). ¡Miserable! Profanares la meua cara en un descuit, a traisió y be saps que aquell atreviment, aquella imprudènsia la castiguí en el acte.

Luis Pero...

Eliseta Vesten y no olvides que tinc qui me defenga.

Luis (Imposible. M' equivocat). (Mutis.

(ELISETA queda plorant y al oir la veu de sa mare, s en va per la segón esquerra.

AMPARO, desde dins.

Amparo Yo ya sabía que no 's faríeu en ell. Eixint). Son molt listos... Y sòrt y de milacre que t' has fet en la sistella.

QUICO, eixint.

Quico Això m' ha fet parar, que sinó, ¡també tinc cames, també!

ESTEFANIA, per segón esquèrra.

Estefania Seña Amparo, las patatas ya están pelás. ¿Las tira usté o yo?

Amparo Yo, yo; no siga còsa que fases empastre. (Señalantli la sistella). Llevate esto. (Mutis ESTEFANIA.

LUIS, per el foro dreta en bastó y sombrero.

Luis Señores...

Quico ¿Qué s' en va?

Luis Sí... A un recao.

Amparo	No tarde' qu' el dinar estará pronte. (Mutis segón esquerra.
Luis	Be. (Espérem asentá) (Inisia mutis pasadis.
Quico	(Este no me s' escapa). Escolte, ¿te presa?
Luis	¿Qué que volía?
Quico	Ferli una pregunta.
Luis	Vosté dirá.
Quico	Dispense que no m' esplique be. Com soc de pòble.

ESTRELLA, per segón esquèrra, cantant a micha veu y fent mutis primera dreta.

Estrella	Do, mi, sol, doo... Do, sol, mi, doo...
Quico	(Ya se li ha acabat el almidó)
Luis	Parle, parle. Yo l' entendré.
Quico	Séntes. ¿Vosté te chermans?
Luis	Dos chermanes.
Quico	¿Fadrines?
Luis	Una; l' atra casá.
Quico	Casá o... lo que siga.
Luis	Eh, mire com parla. (S' alsa.
Quico	Com soc de pòble.
Luis	De pòble o villorrio. ¡Ma chermana es honrá com la primera.
Quico	¿Y cóm es aixó que diuen... que pegá a fuchir en ú de títul y no saben per ahón para?
Luis	¡Això es fals, mentira...
Quico	Hòme, es qu' en totes les families...
Luis	La meua es honrá, honradísima y ni vosté ni ningú del mon pòt tacharla de res indecorós, ni baix.
Quico	Es que lo que m' han dit de sa chermana no crec que siga ninguna baixea. Al cap y al fí, la chica encá 's podía casar... y tèrra al mórt.
Luis	¿Es dir, que no habera segut baixea anarsen de casa, deixant un borró en la familia?

Quico	Deixes estar de borróns... Això es una còsa molt natural.
Luis	Natural, en una cuantsevòl, en una desvergoñida.
Quico	Pos no sé per qué parla aixina. També m' han dit que vosté era consentidor y...
Luis	¡Yo!... ¿Vosté per quí m' ha pres?... ¿Yo haguera consentit tal infamia?... ¿Que ma chermana fora la causa de la meua vergoña?... ¡Primer els mate!
Quico	¡Hòme!... ¿Per una còsa tan insignificant, habera fet un crimen?...
Luis	¿Un crimen? ¡Lo que habera fet es llavar en sanc una còsa bochornosa!
Quico	S' empeña vosté en que això es una còsa llecha. Yo no hu vech per ningún puesto.
Luis	¡Vosté, pareix que no tinga sentit!... ¿Es que parla en broma? Aclarimse.
Quico	El mira y s' alsa). Parle en serio.
Luis	Pues, si parla en serio, no li admitixc alusións ni indirèctes de ningún chénero, que cuan se pòsa en ducte la honradés de ma chermana, soc capás d' aplegar ahon vosté no 's pensa.
Quico	Je, je... Vosté no aplega al cantó ni li bufa l' ala a un mosquit.
Luis	Yo atropelle tot lo que me se pòse per davant, per salvar y defendre el nòm de la meua familia.
Quico	¿Això, vosté hu diu de veritat?
Luis	¡Com hiá Deu!
Quico	¡Entonses, vosté 's mereix que li òbriga el cap d' una gayatá y después qu' el penche com un cresòl!
Luis	Això, ¿per qué hu diu?
Quico	¿Per qué? Pos perque vosté es un granuja, un canalla!...
Luis	¡Parle be, o no respònc!...
Quico	Als bandidos com vosté, s' els ha de

parlar a estil de pòble. Clar com l' aigua y apresa com el vent.

Luis ¡O me chustifica eixes paraules, o li arranque la llengua! (El sarandecha. L' agarra y el tira sobre una cahira)

Quico Escolte, pues... Fa un moment que vosté li proposaba a Eliseta, fer la del fum...

Luis (¡Ah!)...

Quico Y com la meua neboda es tan honrá o dèu vòltes més que sa chermana, y en la familia tenim els apellidos tan nets com vostés els puguen tindre, al hòme que trata de llansarla a pèdre, li dic sincuanta vòltes bandido, y después li esclafe el cap com els tarròsos del meu camp... ¡Per algo soc de pòble!

Luis Humillat) Vosté..., ha confundit... Quisá Eliseta...

JULIO, per segón esquèrra. Ve pentinat, en sabates posaes y fent sigarro.

Julio ¿Ya s' hau fet amics?... M' alegre, hòme, m' alegre... Ara fumaréu.

Quico No he confundit res. Tinc oít de tísic, vista de pardalet y fato de gos sabués. No 's menester que li diga atra còsa.

Luis (¡Qué vergoña!)

Julio Trau un paquet de sigarros) ¿Veritat, Luis, que a pesar de tot, té grasia?... Diu les còses a plom... Tinga, tío; fume. Asò son panetelas. No més hu fumem qu' els hòmens de clase. ¿Veritat, ché?...

Quico Prenint el sigarro) ¡Bonicos son!

Julio A LUIS) Tin, fuma.

Luis No tinc ganes de fumar. (La consènsia me remordix).

Julio ¿No? M' en deus ú,

Quico Ensenent el sigarro y al oit de LUIS) Si vòl més esplicatións, demanen.

Luis ¡Pròu! ¡Calle!

Julio (Tirant una glopá de fum) ¿De qué se trata, de chiquetes?

Quico ¡Y de gròses!

Julio Ya m' agrá. Si vosté estiguera molt per así, voría..., voría...

Quico Entonses..., quedem en que tinc rahó, en qu' es vosté un sinvergüensa..., un bandido...

Luis ¡No m' ofenga més..., yo li demostraré lo contrari!

Julío (Sorprés) ¡Pero tío!... ¿Eixes paraules, qué vôlen dir?

Quico Que no penses més qu' en dormir y que, pa ser de capital, nesesites matinar més...

Julio (No hu entenc)

Quico Cuan vosté vullga...

NELET, per la segón esquèrra. Disimulant se pasecha desde la finestra a primera dreta en molta inquietut, no parant d' escuadriñar la pòrta sempre que arriba a ella, per el badall, procurant que no 'l vechen. No pòsa atensió a res d' essena.

Luis Sí; Te rahó. Soc un canalla, un bandido. Volent a Eliseta, no sé quín núbol había oscurit la meua consènsia.

Julio (No 'n pape una. Dec tindre el cap plé de pepites).

Quico Núbol de pédra, d' eixos que cuan descarreguen, arrasen les cullites y envenenen les tèrres..., ¡les maten!

Luis No a mi, que sabré evitaro.

Julio (Estos están locos). (A NELET, qu'está mirant per el badall de la porta). Che, tú.

Nelet (Pegant un bot, asustat) ¿Eh?

Julio Vine y veches si así veus algo.

Quico (Posantli la má en el muscle a LUIS). ¿Está segur d' evitaro?

Luis Segurísim.

Quico ¿Sabrá respetar a les chiques honraes?

Luis	Li hu chure.
Quico	A vorem si es veritat.(A JULIO). Crida a Eliseta.
Julio	¿Pa qué vòl a Eliseta?
Quico	Creu y calla, o te done regalisia de palo. (Li enseña el gayato.
Julio	Anant a segón esquerra). Vach, hòme, vach... ¡Eliseta!...
Quico	A LUIS). A vorem els hòmens.
Julio	A NELET confidensialment). ¡Tens un sôgre!...
Nelet	¡Asò es pa y mèl! ¡La sògra, la sògra!

ELISETA, per segón esquèrra.

Eliseta	¿Qué vòls, Julio?
Julio	El tío te hu dirá.
Eliseta	(¡Qué pasará!) ¿Qué vôl tío?
Quico	Li besa el front). Ahí te vosté la ocasió.
Eliseta	Pero, tío, ¿asò qué vòl dir?
Luis	Qu' em perdones, Eliseta. Una ofuscasió, un desich malsá, había fraguat en mon còr una idea horrible... Tot lo que t' había dit de mons pares, era pura farsa.
Quico	¡Aixina se parla!
Luis	Sòls espere que no hacha mermat ton voler y qu' estigues dispòsta a ser meua, pero com tú volíes, a la llum del sòl!
Quico	¡Ara es cuan te dèu sèntims de vergoña!
Eliseta	Impresioná). Aixina, sí. (Cridant per segón esquerra). Mare... Ixca, mare...
Julio	(¡Pues así había mal lío!... ¡Y yo en babia!)
Quico	Vinga eixa má. (La choca en LUIS). Aixina son els hòmens qu' estudien, encá que siga pa boticari.

AMPARO, ixint.

Amparo	¿Qué voléu?

Quico — Que éste tenía vergoña de demanarte la chica... ¿Veritat?

Luis — Sí.

Quico — Y com ara l' ha perdut..., dic, no, no l' ha perdut, encá li 'n queda y no li 'n queda pa dirte..., ¡que fases com yo en la meua chicona!

Amparo — ¡¡Casarlos!!

Luis — Sí, cuant acabe la carrera.

Quico — Yo, padrí. ¿Estéu conformes?

Amparo — Pero...

Luis — Per mí, aseptat.

Eliseta — Y per mí...

Queden en actitut amorosa).

Amparo — (No sé lo qu' em pasa... Estic atontá).

Quico — A JULIO) Y tú, chalao, a fer de consumero pa guardar ta casa, no t' entre matute.

Señala a LUIS y ELISETA. NELET, fa mutis primera dreta).

Julio — ¡Faena de sògra!

Quico — ¡De chermá! Ya hu saps, mut... Ves, pòsat la chaca y anemsen a pendres un vermut... ¡Si paga el tío!...

Julio — En seguida...

Mutis primera esquerra).

Estrella — Dins, chillant) ¡Socorro!... ¡Socorro!...

Amparo — ¿Qu' es això?

Eliseta — ¡Es Estrella!...

Quico — Alsant el gayato, dispost a pegar) ¡D' así no pasa!

Ix ESTRELLA arropá en el salto de cama y agarrá per raere dels brasos per NELET, que la sòlta al ixir.

Estrella — ¡Sinvergüenza, más que sinvergüenza!

Nelet — Tot confús) (¡No 's ella!... ¡Quín empastre!)...

Tots — ¡Ah!...

Amparo — ¿Pero asò qu' es?

Estrella ¡El sinvergüenza éste le dirá!... Me ha cogido por detrás y ha empezado a besarme!

Nelet ¡Poro..., ha sido d' antivocasión!...

Quico Amenasant) ¿Qu' estabes sego?...

Nelet ¡Oy!... ¿Que yo he vist a Remedios en camisa, alguna vegá?...

Amparo
Eliseta } ¡Ja, ja, ja!...
Luis

Nelet A ESTRELLA) ¿Y no val eso más qu' una pedrada en l' oco?

Remedios Dins, chillant) ¡Ay!... ¡Vesten!... ¡Déixam!...

Tots se queden asombráts, mirant cap a la primera esquerra).

Nelet ¡¡Eixa 's Remedios!!...

JULIO, eixint per la primera esquèrra, asustat.

Julio ¿Quí está en el meu llit? ¡Ché, quín susto!...

Nelet A JULIO, desafiaor). ¿Qué li has fet, chi?... ¡Parla!...

Julio ¡Yo qué li vach a fer!...

REMEDIOS, eixint en sinagües, a NELET.

Remadios ¡No podíes tindre pasènsia, no..., palpaor!...

Nelet Abalansantse sobre Julio). ¡¡Ah, redell!!...

Quico (Que s' interposa en el gayato en alt.
¡Alto y pau! Tot s' acabat...
Anem a ferse el vermut.
(Dirichintse al públic.
Queda el públic convidat.

TELÓ

Núm. 40 La demaná de la novia. - De don Estanislao Alberola.
» 41 La salvasió de la casa. - De A. Virosque.
» 42 ¡Plora, plora, Visantet, - De Jesús Alvarez.
» 43 ¡Un home! - De Pablo G. Bonell.
» 44 L' alegría del dolor. - De Antonio Martín.
» 45 Els rivals - De José M. Garrido.
» 46 ¡Mareta santa! - De Paco Comes.
» 47 La peixca de la ballena.-De J. Peris Celda.
» 48 Soc del atre. - De Pepe Pradells.
» 49 ¡Mar adins!... - De Visent Alfonso.-Música de J. Manuel Izquierdo.
» 50 El As d' Oros - De Felipe Meliá.
» 51 La indigna farsa - De Eduardo Buil.
» 52 Amor... per agraiment. - De A. Virosque.
» 53 L' ombra del mal. - De Alfredo Sendín
» 54 La plaseta del Alivio. - De R. y J. Morell.
» 55 ¡Ya tens mare! - De José Gómez Polo.
» 56 La chiqueta. - De Daniel Herrero.
» 57 Pulmonía triple. - De José María Alba.
» 58 El gancho. - De Eduardo Buil.
» 59 Bodes d' or. - De Rafael Martí Orberá.
» 60 Miqueta. - De Felipe Meliá.
» 61 A pas de chagant. - De Visent Alfonso.
» 62 Churament sagrat. - De Paco Comes.
» 63 Contrarietats amoroses. - De Enrique Beltrán.
» 64 ¡Benehít amor! - De Arturo Casinos.
» 65 No et fíes de l' aigua mansa - De Eduardo Buil.
» 66 Cacáus y tramusos... - De J. Peris Celda.
» 67 Les últimes oronetes - De Alfredo Sendín Galiana.

— NÚMEROS EXTRAORDINARIS —

LES GLÁNDULES DE MONO: De José M. Juan García y E. Beltrán
50 sentims cada eixemplar

L' AMO Y SEÑOR De don Estanislao Alberola
— O —
REFRANERA VALENSIANA = **Tres actes: UNA pta.** =

CHENT DEL DÍA De don Rafael Martí Orberá
— O —
MIL DUROS Y AUTOMÓVIL **Dos actes: 75 sentims.**

Están a la venta els tomos I, II, III, IV, V, VI y VII de esta Galería (70 actes) encuadernats en tela inglesa, al prèu de 5 pesetes cada ú.

OBRAS DE ESTA EDITORIAL

LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Por J. AZNAR PELLICER. - 3 ptas.

— BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

1.º TARDES DE PROVINCIA (Poesías) por J. Lacomba
2.º AVENTURA DE VIAJE (Novela) por J. Aznar Pellicer
3.º EL BUEY MUDO » por » » »
4.º SENDAS DE LUZ (Poesías) por M. Bertolín Peña
5.º EL SAFRANER-EMIGRANTES (Novelas) por J. Aznar Pellicer
6.º LAS DOS MADRES (Novela) por J. Aznar Pellicer
7.º LA QUE NO SUPO EMPEZAR, id. por Antonio Gascón

GALERÍA DE OBRES VALENÇIANES

Una obra semanal a 40 céntimos.

En tomos de 10 actos, encuadernación tela inglesa, **a CINCO pesetas tomo.**

— ARTE VALENCIANO —

FOLCHI - SU OBRA :-: Por Juan Lacomba

En rústica: SEIS pesetas.

PICOTAZOS: De M. Pastor Mata: 2 pts.

Los Grandes Maestros del Renacimiento

Por don Manuel González Martí

Cuaderno de 32 páginas, 60 céntimos.

Tenemos a la venta las siguientes obras de don RAFAEL MARTÍ ORBERÁ.

L' Ombra del siprer, (4 actos) 1'50 ptas.

EN CASTELLANO

TEATRO (Tomo 1.º)	La risa del pueblo - Lo inmoral - Lorenzo el pastor - Sin voluntad - La oveja perdida.
» » 2.º	La deuda (La Honra) - La llama (El crimen) - Los Hampones.
» » 3.º	El Fantasma - Entre Nieblas - El Héroe.

A 3 pesetas cada tomo.